

Redacțiunea, administrațiunea,
și tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisori adresate na se
primesc. — Manuscrisurile nu se
răsturne.
SUNTATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele birouri de anunțuri:
In Viena: H. Dukes, Hermann
Schalick, Rudolf Messer, A. Oppel
Nachfolger; Anton Oppel, J.
Damasch. In Budapesta: A. V.
Goldberger, Eckstein Bernas. In
București: Agenția Unică, Suo-
cursale de România; in Ham-
burg: Karoyn & Leibmann.
Prețul inserțiilor: o societă-
te garand pe o coloană 4 ar. și
50 cr. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagină a 3-a o
societă 10 cr. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X.

„Gazeta” iese în mă-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și strălămate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din arară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
târgul Inului Nr. 30 etagiu
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 174.

Brașov, Mercuri 6 (18) August

1897.

Din cauza s-tei sârbători diarul nu va
apăre până Joi sâra.

De-ale „Asociațiunei transilvane”.

Peste dece zile se va întruni
ărăși adunarea generală anuală a
Asociațiunei. Scim, că în Martie a.
c. s'a ținut o adunare generală ex-
tra-ordinară din cauza pretensiuni-
lor, ce le făcea guvernul cu privire
la schimbarea titlului Asociațiunei.

Ce și cum s'a hotărît în cestiu-
nea acăsta de cătră adunarea din
Martie, este bine cunoscut tuturor.
Cu toate astea, va fi, credem, la loc
se reamintim, că majoritatea mem-
brilor prezenți la adunarea extra-
ordinară din Martie a decis să se
răspundă la provocarea ministrului,
declarând, că adunarea cedeză pre-
siunei și admite eliminarea cuvântu-
lui „transilvană” din titlul actual al
Asociațiunei. Minoritatea, stând pe
basa statutelor, a fost în contra oricărei
schimbări a titlului, care este
interzisă chiar prin dispozițiunile
clare ale statutelor, abstragând dela
netemeinicia și nedreptatea preten-
siunei ministrului în genere.

Destul, că vederile oportuniste
au învins la adunarea din Martie și,
în urma acăsta, comitetul va fi fă-
cut negreșit o nouă reprezentațiune
la guvern, arătând, ce s'a hotărît în
Martie și cerând aprobarea statute-
lor. Trebuie să presupunem, că până
acuma comitetul central al Asociați-
unei va fi primit un răspuns dela mi-
stru și că numai în legătură cu acest
răspuns a anunțat și în ordinea de
di a adunării, că va da un raport
deosebit în cauza modificării statu-
telor.

E lucru firesc, că membrii Aso-
ciamiunei vor aștepta cu încordare
acest raport. Se pôte, că comitetul
ne va da deslușire în cestiunea mo-
dificării titlului deja în raportul ge-
neral, ce-l va publica, conform ho-

tărirei luate într-una din adunările
generale, încă înainte de întrunirea
dela 15 (27) August a. c. Tăcerea
însă, ce o observă cu privire la
acăsta cestiune, ne inspiră temerea,
că nici în urma votului majorității
din Martie a. c. nu s'a putut aplana
cu guvernul afacerea modificării tit-
lului pretinsă de el.

Orî cum ar fi, credem, că co-
mitetul ar face foarte bine, decă va
face lumină încă înainte de aduna-
rea generală asupra acestei penibile
afaceri.

S'a diș, și cu drept cuvânt, că
afară de cestiunea modificării sta-
tutelor, una din cestiunile cele mai
importante, ce va fi adusă de co-
mitet înainte adunării Asociați-
unei, va fi propunerea comitetului
central, ca pe partea de cătră parc
a intravilanului din Sibiu, Strada
Morii nr. 6, să se ridice o casă na-
țională, care să cuprindă un muzeu
istoric, un muzeu etnografic, biuro-
rile Asociațiunei, o sală mare pen-
tru prelegeri, concerte, reprezentații,
conveniri, și localități corăspunde-
toare pentru trebuințele societăților
române din Sibiu. Acăsta clădire
ar recere suma de 100,000 fl., care
sumă ar fi a se acoperi din fonduri-
le Asociațiunei, ce se vor puté
investi în realități, din venitul unei
loterii de banî și, în fine, din colecte
și din contribuiri ale fundatorilor,
precum și din alte donațiuni spe-
ciale.

Proiectul acesta, lucrat de cătră
o comisiune de cinci membri din Si-
biu ai comitetului central al Aso-
ciamiunei, nu este un proiect de toate
zilele și prin urmare merită a fi di-
scutat și cumpănit cu totă serio-
sitatea și din toate punctele de vedere,
ce ni-le indică interesele noastre de
desvoltare culturală și în special in-
teresele Asociațiunei transilvane, cu
ale căreia puteri și sub a căreia
egidă este vorba de-a se realiza.

Stând astfel lucrul, vedem, că
este de lipsă, ba chiar o datoriă na-
țională și publicistică să ne dăm și
noi părerea, franc și în conștiința
răspunderii, ce-o avem cu toții față
cu marele și urgentele trebuințe cul-
turale ale poporului nostru, și să
cercetăm cu totă serioșitatea acest
proiect, făcut cu un zel de-altmin-
trelea foarte laudabil pentru progre-
sul Asociațiunei.

Intrevorbiri cu Stoilov.

Cestiunea conflictului iscat între Aus-
tro-Ungaria și Bulgaria începe să devină
tot mai interesantă. Scim, că confictul a
fost provocat din cauza unui interviu pu-
blicat în diarul berlines „Lokalanzeiger”. In
acest interviu se spunea, că ministrul-
președinte bulgar Stoilov ar fi făcut ina-
intea unui corespondent al numitului diar
berlines nisece declarațiuni foarte vătămătoare
pentru Austro-Ungaria și chiar și pentru
casa domnitoare austriacă. Declarațiunile, în
modul cum au fost publicate de „Lokalan-
zeiger”, au produs mult sânge rēu în cer-
curile diplomației austro-ungare și la urmă,
cum scim, lucrurile au ajuns până la atât,
că din partea ministeriului de esterne din
Viena s'a cerut satisfacțiune dela guvernul
bulgar. Ba o telegramă mai nouă din So-
fia spune, că și guvernul german și italian
ar fi întrevinit în cauză, sfătuiind pe gu-
vernul bulgar, să nu întârzie de-a da cât
mai curând celor dela Viena satisfacțiunea
cerută.

In acăsta situațiune înordată, presentă
deosebit interes enunoiatiunile energice, ce
le-a făcut ministrul-președinte bulgar Sto-
ilov în două interviuri, ce le-a avut de
curând o nisece corespondenți ai diarelor
unguresol din Budapesta.

Unul dintre aceste interviuri îl ve-
dem publicat în numărul de astăzi al lui
„Budapesti Hirlep”. Inaintea unui cores-
pondent al acăstei foi, ministrul-președinte
bulgar a declarat, că raportorul lui „Lokal-
anzeiger” a reprodus în mod neesact cu-
vintele lui. Declarațiunile, pe cari el, mi-

nistral-președinte Stoilov le-a făcut înainte
raportorului foiiei berlinese, sunt de urmă-
torul cuprins:

Modul, cum se judecă cestiunile bul-
gare este în general rēu și nedrept, oăci
ele se judecă cu totul altfel, de cum se
practică acăsta atunci, când e vorba de
cestiunile europene. E nedrept de-a gene-
ralisa cazul isolat al lui Boicev, pentru
de-a face responsabil pentru el întreg cor-
pul nostru oficioșes și pe toți Bulgarii,
condamnându-ne pe toți pentru săvîșirea
acăstei crime. Acăsta în adevăr o mare ne-
dreptate non plus ultra, decă pentru o anu-
mită nenorocire, ce s'a întemplat cu căt-va
ani înainte în apropierea Vienei ar voi cineva
să facă responsabilă Austria și Ungaria,
precum și pe popoarele acăstor țări... Au-
dînd despre procesele electorale din Gali-
ția, nimenea nu se gândesce, ca să vor-
bescă din acest incident despre corupți-
nea electorală austriacă. Dăr decă în Bul-
garia îi năpădesce unui slegător sângele
pe nas, numai decă se profită de ocașiune
pentru a ataca cu patimă guvernul nostru,
numindu-l barbar și asupritor al libertății
electorale.

Eu așa-dără am protestat în contra
acăstei generalisări — dișe Stoilov — și
acăsta este totul ce am diș. Toate celelalte
sunt neesacte, scălcioate și falsificate și le
desmint în modul cel mai energic și ho-
tărît.

Din toate acăstea urmăz, că între
Austro-Ungaria și Bulgaria nu există motiv
pentru un conflict. E mare nesocotintă din
partea Austro-Ungariei, că se supără pe
noi și că ia contra noastră măsurî nemoti-
vate. Cu punerea în joc a popularității
mele personale, eu am încheiat convenți-
nea comercială cu Austro-Ungaria. Pășirea
Austro-Ungariei însă pôte avé urmări foarte
păgubitoare pentru interesele ei economice în
Bulgaria. Monarhia (austro-ungară) face
forțe mari importuri în Bulgaria. O acțiune
diplomatică nesocotită însă ar puté ușor
îndemna pe consumenții bulgari, ca să rupă
legăturile comerciale cu Austro-Ungaria.

In fine, ce privesce călătoria principe-
lui Ferdinand la Constantinopol, Stoilov dișe,
că acăsta s'a făcut la invitarea Sultanului,
cu care Bulgarii stau astăzi în cele mai
bune relațiuni. Principele anume a voit,
ca prin acăsta vizită să dea o strălucită

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Pe tren.

Novelă.

Ei.

(Urmare.)

Curios!

Elena era ca niol-odată de veselă.
Nu-și putea însa-și da sâma pentru-oe.

Ajunșă acasă, istorisi tatălui său des-
pre pœul, ce l'a făcut, îi spuse, că se bu-
cură, că va vedé lumea mare, oă are să i
trimită din economiseli și câte și mai oâte.

Pe oât de iute se decisese, pe atât
era de firmă în hotărîrea sa. Un cunosce-
tor ar fi diș îndată, oă acăsta fată, care
trăia fără ideale, și-a căștigat de-odată o
țintă, pentru care e în stare să săvîșesce
orî și ce.

Dăr care era astă țintă?

Elena însa-și n'ar fi sciut răspunde la
întrebare. Era însă foarte neprobabil, oă
ținta ei era să căștige banî pentru frate-său.

Bătrânul orologier își esplica însă lu-
crul astfel și de acăea despărțirea de fiică-
sa nu a fost atât de grea.

Mai greu s'a despărțit Elena de bu-
niocă-sa.

Acăsta bătrână, care o crescuse dela
môrtea timpurie a mume-si, oare îi deve-
nise o a doua mamă, trebuia lăsată acuma
singură. Era deja orbă și numai Elena o
pricepea și scia să o facă să un-și simtă
pierderea vederii. Legătura dintre ele era
ou atât mai strînsă, cu oât amândouă au
treout pe nesimțite prin aceleași stadii.
Cât timp era înocă copilă, bătrâna o cres-
cuse mare, ea îi dăruise lumina, pe care
ochii desarmați ai copilei înocă nu o putea
distinge, ér mai târziu, când bunica orbi,
Elena era acăea, care îi arăta ceea ce ochii
ei slăbiți nu mai puteau cuprinde. Se cres-
cuseră una pe alta. Cine o va duce de
acuma pe bunica la preumblare și cine va
impleti pœrul cel lung al Elenei? Mergeau
atât de sigure una lângă alta și era atăta
farmec în dibuirea orbei prin pœrul cel
greu și mătăsos!..

Și acum trebuiau să se despărță —
pentru tot-déuna! E grozavă astă vorbă,
mai ales oăci o sci cu siguranță, oăci o
auți șoptită de cel ce își simte sfirșitul.

Când plecă la gară, vădî pentru in-
tăia-ôră de când orbișe bunica, lacrimi în

ochii ei, ér în oenușul spălăcit și ud al
pupilelor luciau parcă nisece rađe întune-
cate, cari spunea: „De ce n'ai mai aștep-
tate puțin? Și așa nu mai aveam mult. Mu-
riam cel puțin fericită... Dăr nu face ni-
mic! Du-te nu mai și fi norocoșă. Eu mi-am
trăit partea mea. De un lucru poți fi sigură:
Decă mi-ai amărît zilele din urmă, mi-ai și
scurtat amărăciunea!”

Bătrâna se smulse ușor din ultima
îmbrățisare și depărtând pe nepôtă-sa lin
dela sine, șopti: „Du-te acuma!” apoi oănd
auți, cum șa se închise, tipă răgușit, prinse
ou mânil de căte-va orî prin aer și oădî
pe un scaun...

Când fiul ei se întorse dela gară, se
miră vădînd, oă bătrâna nu plângea. Ina-
intea furcii de tors impletea lăna de pe
oaier și șoptea încet, fericită: „Ați am să-ți
leg oădile una de alta!”

Natura își mersese mersul său obi-
cunit și fericitor. Luându-i o-ei era mai
somp i-a luat și mintea să întelégă pier-
derea și i-a lăsat numai imaginațiunea unui
copil, care pôte însufleți păpuși.

* * *

Uf! Ce nesuferit e așa un uruit de
tren când ai vré să cugeți! Acăși ton su-

părător îți zărie mereu în urechi, ér la
lumina cea slabă a lămpii veđi mereu ace-
leași fețe somnuroșe. Și cum o durea pe
Elena tot trupul pe bânșile oele de lemn
ale clasei III! Și totuși pentru un suflet
ca al ei toate aste inoconfortități erau priin-
cioșe, oăci uruitul roților te ametește și
nu-ți dă răgaz să cugeți un gând în între-
gimea lui, împrejurimea te plictisese și te
obosese, ér durerile despărțirii îți stăr-
nesc lacrimile. Și plânsul te moie și aduce
somnul mângăitor. In ochi ai mereu acel
întăpător simțământ, ca și oănd ți-ar fi în-
trat un fir de geană sub ploșe și mereu
trebuie să-i ții închiși, ér ostenela trupesă
și șgomotul monoton dă gândurilor timbrul
aromirei și al visurilor.

„Cum îi voi găsi la reintôrcere... Să
mă întorc tot ast-fel, mi-a spus... Ce a în-
teles el ôre?... Dăr decă a înteles așa ceva,
pôte fi sigur... Și tata mi-a spus la gară
să mă pădesc de ispite, oă și oănd eu n'aeș
fi destul de cuminte... Și așa se uita ou
ochii lui mari albaștri la mine când mi-a
spus, oă sunt pôte tineri, cari nu s'ar uita
la banî, oănd n'ar fi constrîși...”

Numai țipetele trenului o mai deștep-
tau din este gânduri, cari încetul ou ince-

desmintire scriilor privitoare la o rupere a relațiilor cu Turcia și la o proclamare a Bulgariei ca regat.

Al doilea interviu, pe care-l publică „Alkotmány“, este cam tot de același cuprins. Înaintea unui magnat ungur, care locuiește în Constantinopol, Stoilov a declarat de asemenea, că cele publicate de „Lokalanzeiger“ sunt exagerate. În ce privește însă raporturile Bulgariei cu Turcia, Stoilov dăse între altele:

„La început principele s'a basat pe sprijinul Vienei și care a fost urmarea? aceea, că poporul bulgar a ucis pe Stribulov, pe care l'a considerat ca uneltă a lui Kalnoky. După aceea principele s'a întors spre Rusia, dăr nici din asta n'a tras nici un folos, căci până acum numai ordinanțului umilitore a primit din Rusia, despre o sprijinire a aspirațiilor bulgare însă nici vorbă n'a fost.

„Principele a umblat rënd pe rënd pe la curțile europene, dăr pretutindeni a întâmpinat primire rece. După aceste experiențe, el și-a făcut socotela astfel: Dacă nu vom să espunem Bulgaria unei revoluțiuni, trebuie neapărat să împlinim o parte din aspirațiunile Bulgarilor. Pentru scopul acesta nu pot aștepta sprijin dela Europa. Singurul mijloc pentru ajungerea scopului este, ca să exploatăm avantajile, ce ni-se ofer din raporturile de vasalitate față cu Turcia. — Acest mod de vedere l'a condus pe principele la Constantinopol. Aici el s'a desbrăcat de eticheta europeană și s'a purtat ca un vasal al Sultanului și la totă ocaziunea a arătat, că el este vasalul Sultanului. Prin asta a câștigat opinia publică turcească și a făcut posibil Sultanului, ca să satisfacă aspirațiilor, ce le au Bulgarii în Macedonia.

„Pe baza legăturilor de vasalitate, Bulgaria pôte conta, că la orice conflict cu Serbia, ori cu România, principele Ferdinand va fi învingător, ca favorit și vasal al Sultanului... Noi de aci înainte numai cu Sultanul vom avé de-a face; dela el așteptăm împlinirea aspirațiilor bulgare, pe care la Viena și Petersburg înzadar am căutat-o. Principele Ferdinand mai bucură sărută mâna stăpânului său, a Sultanului, decât să se umilească înaintea miniștrilor de externe ai puterilor europene.“

Pentru orientare mai observăm aici, că aluziunea, pe care ministrul-președinte Stoilov o făcuse înaintea raportului fôiei berlinize „Lokalanzeiger“ prin amintirea „nenorocirii întâmplare cu călă-va ani înainte în apropierea Vienei“, a fost referită direct la morțea fostului arhî-duce Rudolf și de aci a provenit mai virtos supărarea celor dela Viena. Pasul întreprins pe cale diplomatică din partea ministrului de externe vienez — după cum apare din cele de mai sus — pare că a fost însă prea pripit,

căci deocă lucrurile s'au petrecut în adevăr așa, cum le prezentă interviuitorii de mai sus, atunci cererea unei satisfacțiuni a fost de prisos. „Figaro“ din Paris și satirizăză cu asprime diplomația austro-ungară, scriind între altele:

„Consulul austro-ungar din Sofia a primit ordinul, ca în timp de 48 ore să pretindă a i-se da din partea lui Stoilov deplină satisfacțiune, la oas contrar să părăsească Sofia. Aha! Ce grozavă sensibilitate! Procederea diplomației din Viena ni-s'ar fi părut de neînțeles în cazul de față, deocă n'ar fi toomai acum așa căldurî marî, cari pe anumiți domni sancvinici îi fac să se irite până la turbare.“

După acestea fôia parisiiană dăce, că Austria ar voi, eventual chiar cu forța, să pună un nou guvern în spinarea Bulgariei, dăr principele Ferdinand până acum nu s'a arătat, că ar fi dela natură frios. El procedeză cu energiă și hotărîre și în cesțiunea acosta și... nu-și va dimisiona ministerul său.“

CRONICA POLITICA.

— 4 (16) August.

În cercurile politice rusești se discută mult planul unei noue alianțe a puterilor. Unii pledază pentru o alianță între Rusia, Franța și Anglia. Prințul Mesersky însă, conducătorul panslavistilor din Rusia, publică un articol în „Grashdanin“, în care combate cu vehemență pe cei ce pledază pentru o astfel de alianță și pledeză tot-odată pentru o alianță ruso-francesă-germană. Anglia, dăce el, este un dușman vechi și neinduplecat al Rusiei. O alianță franceso-ruso-inglesă numai adversarii Rusiei ar puté să o doréscă. Ori-oe pas, ce l'ar face cu Anglia, mai curând s'au mai târziu va trebui Rusia să-l regrete, de-orece Anglia soie, că victoria desevérșită, ce-o va câștiga Rusia în Asia, va însemna pierderea Angliei, din care oasă acosta nici nu pôte fi sinceră față cu Rusia. Deocă vom să fim înțelepți, atunci singura cale corectă, ce trebuie să urmăm, este de-a ne strădui, ca și Germania să intre în alianța ruso-francesă. O alianță franceso-ruso-germană ar fi destul de puternică pentru de-a întări pe Rusia și a slăbi pe Anglia. — Se vede, că prințul Mesersky și-a uitat de dușmănia, ce există între Franța și Germania, — dușmănia, ce cu greu ar puté admite posibilitatea unei alianțe franco-germano-ruse.

Diarul frances „Le Gaulois“ reproducând părerea unui diplomat străin, spune că necesitatea unei conferențe anti-anarhiste se impune. Mai mult de cât ori-oe altă țară, se crede, că Spania va lua inițiativa acestui congres, care să aibă de regulat o înțelegere internațională asupra măsurilor ce trebuiesc luate împotriva acestor indiviți,

a căror existență periclitéză viața celor mai de frunte persoane. În cazul când Spania n'ar lua séu n'ar îndrăzni se ia inițiativa acestui congres anti-anarhist, se crede că împăratul Wilhelm al II al Germaniei, — care până acum s'a arătat înverșunat protivnic al acestei secte, — va lua inițiativa, și se crede că nu va rămâné fără aderenți.

Incidentul dela serbările din Rusciuk.

Etă ce 'i se sorie între altele țiarului „Drapelul“ cu privire la serbările din Rusciuk: În corpul consular și în lumea politică oficială se comentéză mult lipsa consulului austriac dela paradă și faptul că numai consulatul austriac n'a arborat drapelul. Etă ce am putut afla cu privire la semnificativa abținere a reprezentantului Austriei din Rusciuk dela serbarea națională bulgară. Șambelanul Marcelle de Ceh de St. Katolna, consulul Austro-Ungariei și decan al corpului consular din Rusciuk, a primit Vineri o depeșă oifrată dela Contele Goluchowsky prin care i se comunică, că nu va participa la serbare și nu va arbora drapelul pe palatul consular și nici nu va soua s'absența sa. Decanul consulilor a comunicat acosta verbal colegilor săi cari, întrunindu-se, au hotărît ca d-l F. Thomescu, consulul României, să înlocuiescă pe decanul corpului consular și să presinte în numele acestuia, felicitări prințului. Acest incident fôrte natural și esplicabil în urma pleoarei din Sofia a baronului de Cail, agentul diplomatic al Austriei, a produs mare senzație în cercurile politice oficiale bulgare și a tulburat ore cum festivitatea. după banchet consulii s'au întrunit și au redactat o comunicare identică guvernelor respective asupra acestui incident.

În formă și de fapt relațiunile diplomatice dintre Viena și Sofia sunt întreprupte, de ore-oe agentul diplomatic și consulii austriaci au părăsit Bulgaria. Dacă până acum nu s'a declarat în mod oficial ruperea acestor relațiuni este, că la Viena se așteptă că imediat după serbările din Rusciuk să se dea explicațiuni categorice. Cerculă svonul în cercurile guvernamentale chiar că imediat după întôrcerea Prințului la Sofia, d-l Stoilov va depune demisia cabinetului.

Asupra Rusciukului serbările au fost de mare efect, de-orece până aci nu s'a pomenit în acest oraș așa paradă și nici odată n'a defilat atata armată. În lagărul din Rusciuk au fost concentrate două regimente de infanterie, două de cavalerie și câte-va tunuri. Dăr în lumea oficială și diplomatică se discută mai mult conflictul austro-bulgar. Ca epilog al acestei serbări putem cita cuvintele unui bătrân bărbat politic care felicitând pe Suveranul său, s'a întors apoi către d-l Stoilov dăcându-i:

— În grele vremuri a călcat Prințul pe acest pământ, dăr premejdiose evenimente se anunță pentru noi chiar în ziua aniversării a 10-a a intrării sale în Bulgaria.

SCRIRILE DILEI.

— 5 (17) August.

Călătoria părechei regale române. La soirea adusă eri privitor la trecerea suveranilor români pe la gara din Brașov, avem de observat, că dómna, care în timpul cât s'a oprit trenul în gară, a salutat pe M. S. Regina în vagon, nu a fost dama de onore Mavrogheni, care se afla în tren cu Regina, ci dna Grand, fiica rēposatului general Davila, care petrece de câteva zile în Brașov. Mai notăm, că la pleoarea trenului, care ducea părechia regală română, s'a întâmplat următorul caracteristic incident: Mai întâiu s'a observat cu ore-care mirare, că manevrarea trenului în gară, făcută cu scop, ca să se atașeze la trenul dela Predel vagonul de mâncare, s'a făcut cu amândouă vagoanele regale, ducându-le în sus și în jos până la încopoiere. Mulți au observat, că acosta n'a fost la loc, că trebuia să se facă manevrarea cu celelalte vagoane și vagoanele regale să fi stat pe loc. Într'aceea s'a dat semnalul de plecare din partea conductorului trenului. Îndată după punerea în mișcare însă, conductorul vagoanelor regale române a fluerat pentru oprirea trenului. Acesta s'a și oprit și atunci conductorul român, care avea o mulțime de decorații pe pept, a arătat, că una din rôtele dela al doilea vagon regal, în care se aflau funcționarii curții etc., se aprinsese și era deja roșie. Acosta nu s'a observat la plecare. Îndată au fost chiamăți de șeful gării mecanici, cari cu diferite instrumente au potolit focul. Acest incident a cauzat o întârziere de vre-o 7 minute. — În tot timpul, cât a stat trenul în gară și s'a petrecut acest incident, Regele Carol nu s'a arătat de loc la ferestra vagonului regal.

Profesorul Cramausel la Bocșa. „Fôia Diecesană“ din Caransebeș sorie: Vineri în 30 Iulie avurăm onôrea a saluta în mijlocul nostru pe celebrul profesor Edmond Cramausel, care venise dela Lugoș pentru a studia și fotografia interesantul port românesc de pe aici. Inteligența română din loc l'a primit cu totă afabilitatea, îndreptându-l și punându-i la dispozițiune toate cele de lipsă. Timp mai nimerit d-l profesor mai că nici nu și-ar fi putut alege, căci Sâmbătă în 31 Iulie era țerg în Bocșamontană, și savantul Frances a putut vedé poporul adunat de prin diferite comune din prejur, fotografând 18 figuri și grupe. Se înțelege, că mai tare i-a plăcut portul femeiesc dela Bocșa Română și Vasiova (un suburbium al Bocșei-montane), pe care l'a declarat de cel mai frumos și mai elegant

tul erau acoperite de ceta somnului — ér locomotiva șuera adese-ori, căci prin Helveția sunt multe tuneluri. Că mult a șuerat în urmă, și ce tare se audia zureitul roților! Erau într'un tunel de sigur. Elena închisese éráși ochii. Se simția așa de bine trupește. Crucea spinării nu o mai durea. Se răcimă de ceva. Îmbătă de semn stetea nemișcată, aprôpe fără ca să cugete.

De-odată simți însă, că fata 'i-se răcece, — acel simțământ, pe care îl ai când devii palid, și tipă. Băgase de sémă, cum acel ceva, de ce se rēzima, se ridica tot mai sus și 5 degete le simți apăsându-i pieptul.

La țipetul ei, un bătrân se sculă din somn și dădu la o parte perdéua de pe lampă. Toți se uitau cu ochi somnuroși și mirați la ea. În colțul opus al vagonului dormia un tinér, horoăind șgomotos...

În sfârșit sosi.

Familia Răclean locuia la moșia, câte-va ore departe de Ploesti. Domnul Răclean era deputat în cameră și efacerile îl țineau aprôpe tot anul legat de

capitală. Deși mijlocele le permiteau să țină casă deschisă în Bucuresci, dómna Răclean preferise să stea cu cele două fiice ale sale, Elvira și Mariôra, la moșia, unde în liniște se putea dedica cu totul creșterii copiilor sale.

Ea primise în tinerețe o educație fôrte bună, așa că cunosințele sale îi cădeau bine acuma, când avea să dea fiicelor sale o cultură mai estinsă. Îi lipsia numai un fel de bonă, care avea să converseze cu ele nemțose și franțuzose și de aceea scrisese la un birou de bone în Geneva.

Aleasa a fost Elena.

Elena o avea bine în familia Răclean, căci prin purtarea ei modestă își câștigase îndată simpatia tuturor. Dómna Răclean o iubea ca pe o copilă a ei și astfel Elena nu avú să simtă nici-odată greutatea disprețului, cu care de obște sunt întâmpinați cei de stratul ei social. Elvira era cu un an și jumătate mai mare decât ea, cu toate acestea între ele se legă o prietinie dintre cele mai strinse. Ea sémăna mult cu mama-sa: seriôsă, tăcută, ceva cam bigotă, slabă ca fisic, dăr cu calități morale eminente. Numai Mariôra, fata cea de 15 ani,

cu părul cel buclat și lăsat pe umeri, cu ochii cei negri de cărbune și focoși ca jărăticul, cu formele cele pline și rotunde, care în fîă-care mișcare trada vinjoșia și vioiciunea tată-séu, nu se putea împăca cu Elvețiana, cu toate că Elena își dădea totă silința să îi placă.

Elena sosise tóamna și la începutul iernii aparținea deja ore-cum familiei, așa că fără ea percă n'ar mai fi fost de gândit viața celor dela Răclenesci. În astfel de împrejurări e natural, că gândurile și dorul de casă o apueau tot mai rar.

Numai odată o cuprinsese dorul de ai săi mai năvalnic. Era în preséra de Crăciunul catolic.

Elena stetea îngândurată la ferestră, privind la neaua, ce cădea în fulgi mari cooperind brații din naintea ferestrii, a căror verde închis contrasta atât de frumos cu albu zăpezii. Pentru întâia-ora era departe de casă în preséra de Crăciun, acosta țî, care chiar și pe cel mai nesimțitor om îl umple cu cele mai dragi amintiri din copilăria. Peste gândurile ei țesute în lacrimi se lăsa încet nóptea, mai întâiu acoperind pământul cu un vél sub-

țire, apoi cu altul mai des și tot mai des, până când întregul orizont se învăli într'o manta aură, pe locurile, unde cu o oră mai înainte lucea un alb neios...

De-odată simți o mână caldă pe umelele ei. Încă nu avuse vreme să-și ștergă lacrimile, când dómna Răclean îi dăse cu un glas mângăitor: „Nu mai plânge, Eleno. Elvira te așteptă în odaia ta, voind să-ți spună ceva!“

Pe cât de dulci au fost aceste cuvinte, pe cât de gidilitoare mâna ce i-a mângăiat părul, pe atât i-a cădut de greu Elenei în ast moment să se scôle și să asculte. Ajungând însă în odaia sa, o podidără lacrimi de ferioare, și ne mai putând, decât să îngâne un: „Și asta, și asta“, se aruncă în brațele deschise ale Elvirei, privind neîntrerupt la brădișcanul împodobit de luminațe de pe masă.

„Veți, că moș Crăciun nu te-a uitat nici aici, căci pe cei bravi nu-i uită nicăiri“, dăse dómna Răclean, care intrase pe furis cu Mariôra.

Lângă brad erau patru daruri scumpe, între cari 50 franci într'un plic.

dintre toate porturile românești, ce le veduse până acuma prin Banatul timișan. Amândouă aceste localități d-l Cramussel le-a și vizitat în special și a fost surprins de înfățișarea frumoasă a țăranilor și țăranțelor, atât cu privire la port, cât și la chip d-l Cramussel a aflat confirmată aserțiunea lui R. v. Waldheim (în „Conducteur“), care scrie despre chipul Românilor dela Bocea: „Unter den hiesigen Rumänen ist der römische Typus noch gut erhalten“. Și nu e mirare, pentru-că actuala populație română a Bocei și a unor sate din vecinătate este descendenta anticilor coloniști și legionari români din castrul stativ Bersovia (astăzi Jidovin). Dela Bocea d-l Cramussel a călătorit spre Timișoara.

Felix Faure în Rusia. D-l Felix Faure va sosi la Cronstadt la 23 August unde va fi primit de Țar. De acolo va merge la Peterhoff, ca să facă vizită Impărătesei. Săra se va da la Peterhoff un prânz de gală și o reprezentare de gală. La 24 August: plecare la Petersburg, recepțiune de către autorități, vizită la mormintele Țarilor, prezentarea corpului diplomatic și prânz la ambasada Franței. La 25 August: revista trupelor la Tsarskoe Selo, prânz la Peterhoff. La 26 August; inspecția escadrei franceze la Cronstadt, plecarea d-lui Felix Faure.

Tren separat la Zărnești. Duminecă în 22 August va pleca la 5 ore 50 m. dim. un tren separat dela gara Bartolomeu la Zărnești. Reîntorcerea va fi la 12 ore și 5 m. și sera la 7 ore 20 m. Amănunte precum și bilete de drum se pot căpăta la biroul orașenesc de bilete de drum de fer.

Duelul dintre prințul d'Orleans și contele de Turin. Duelul dintre prințul Henri d'Orleans și contele de Turin s'a petrecut în pădurea Mareșalilor la Vauresson, lângă Versailles. Arma aleasă era spada. Au fost 5 reprise. Prințul d'Orleans a fost rănit grav la mână și la burtă. Contele de Turin a fost rănit la mână dreaptă. Prințul d'Orleans a fost transportat la ducele de Chartres. Procesul-verbal al duelului dintre prințul d'Orleans și contele de Turin, dice că lupta a început la 5 ore dimineața în pădurea Vanoresson. Lupta a ținut 26 de minute și s'a dat în 5 reprise, conduse în mod alternativ de contele Leontieff și de contele Avogrado. La primul angajament prințul d'Orleans a fost rănit în regiunea pectorală dreaptă de o lovitură de spadă, care nu părea, că depășește țesătura celulară subcutanee. După părerea doctorilor lupta a continuat. Al doilea angajament a trebuit să fie întrerupt în urma unui corp la corp. La al treilea angajament, contele de Turin a fost atins la față dorsală a mâinii drepte de o lovitură de spadă nedepășind țesătura celulară subcutanee. La al 4-lea angajament, spada prințului d'Orleans a

fost îndoită. La al 5-lea angajament, după un corp la corp oprit imediat, în urma unei riposte, prințul d'Orleans primind o lovitură de spadă în partea inferioară a abdomenului, directorul luptei a oprit angajamentul. După verificarea și examinarea răni, doctorii ambelor părți recunoscând, că rana prințului d'Orleans îl pune în condiții de inferioritate manifestă, contele Leontieff și d-l Moworichon, au propus să se oprească lupta, ceea ce s'a adoptat într'un comun acord între cei 4 martori. După luptă și pe când i-se pansa rana, Prințul Henri d'Orleans ridicându-se a întins mâna contelui de Turin, adresându-i aceste cuvinte: *Permiteți-mi, monseigneur să vă string mâna, ceea ce contele de Turin se grăbi a o face.*

Din oficer episcop. Puțin vor fi știind, că noul episcop catolic al Ardealului, contele Augustin Majláth, înainte de asta cu 15 ani era oficer la cavaleria. După aceea schimbă sabia cu crucea. Exemplul acesta nu este unic în felul său. Papa Piu al IX încă se dice, că a fost mai întâi militar, apoi își schimbă cariera.

Bistrița-Predeal. În numărul de ieri, la scirile ultime, unde se vorbește de oprirea întrunirii tinerilor academiei sași în Bistrița din partea poliției de-acolo, s'au furizat în iuțelă, nu scim oum, cuvintele „din Predeal“. Cetitorii au observat de sigur erorrea. La Predeal, la Azuga, la Sinaia etc. Sașii tineri și bătrâni când se adună de dincoace și de dincolo de Carpați se bucură de cea mai deplină libertate, nu ca la Bistrița, în orașul întemeiat de strămoșii lor. Deși era clar, că fiind vorba de oprirea unei întruniri, acesta se putea întâmpla numai pe teritoriul stăpânit de guvernul unguresc.

AVIS. În atențiunea p. t. părinți: *La școala civilă de fete a Asociației din Sibiu*, inscrierile pro 1897/8 se fac din 1—6 Septembrie st. n. 1897. Esamenale de emendare se țin în 3, cele de primire în 4 Septembrie n. c. Prelegerile se încep în 6 Septembrie n. c.

Didactrul e fixat cu 2 fl. pe lună. Taxa internatului e 200 fl. pe an.

Pentru elevele cursului complementar, taxele sunt aceleași.

Insinuările se fac la direcțiunea școlii. Sibiu, 16 August 1897.

Direcțiunea școlii.

Sciri din România.

— Duminecă s'a ținut la Sinaia un consiliu de miniștri sub presidența M. S. Regelui. În acest consiliu, Suveranul a semnat decretul regal prin care consiliul de miniștri este autorizat, până la întorcerea sa în țară, să iscălească decrete sub rezerva ulterioarei aprobări a M. S. Regelui.

— Mâne fiind a 67-a aniversare a nasterii M. S. Impăratului Frantz Joseph, se va celebra un Te-Deum la catedrala Sf. Iosif din Capitală. La această ceremonie va asista și d. Dimitrie Sturdza și corpul diplomatic din Capitală.

— *O scenă la telefonul din Rusciuk.* Un amic din Rusciuk al d-lui Radoslovow, șeful opoziției bulgare, dorind să servescă pe corespondentul „Adevărului“ cu un interview, chemă pe d. Radoslovow la telefon. Interview-ul începă: — Care-i părerea d-vostre asupra situației actuale; — întrebă corespondentul „Adevărului“. — Părerea mea este că d. Stoilow a comis o prostie mare cu interview-ul... Înainte de a-și termina frasa, intervine la telefon o a treia voce, care declară, că această convorbire nu poate continua. („Drapel.“)

— *Pentru premiul de 5000 lei, „Heliade Rădulescu“*, care urmăzează să se acorde în anul viitor de Academia Română, unui studiu despre Basarabia de la anul 1812 până în timpul de față, s'a depus în manuscris de mai multe mii de pagini de către d. Zamfir Arbore.

— *Statistică agricolă.* „Monitorul Oficial“ publică statistica agricolă, tabloul general pe județe de întinderea sâmbăturilor din toamna anului 1896 și primăvara lui 1897. Cantitatea de grâu sâmbănată în ambele anotimpuri este de 1.578.549 hectare; ăr cea de porumb de 1.823.281 hectare; apoi seara cu 226.452 hectare, orzul 669.193 hectare, ovășul 285.830 hectare, în total 4.862.286 hectare, în care se prenumăra și culturile de cânepă, mei, fasole, cartofi, tutun, sfeclă și fânățe.

— *Inaugurarea noului vapor român de comerț „Dobrogea“* s'a amânat pentru o dată nehotărâtă. „Dobrogea“ a și plecat Joi înărcat cu cereale la Rotterdam. Dilele acestea va sosi în apele române și al doilea vapor de comerț al serviciului nostru maritim. Acest vapor, care poartă numele de „București“ este construit în șantierul dela Kiel.

— *Vinerea trecută au evadat dela salinele din Târgu-Oana* trei din cei mai periculoși deținuți. Ei se numesc Costache Pele Verde, Roman și Jean Sula. Trestrii au fost condamnați la muncă silnică pe viață. Costache Pele Verde, de fel din Strunga, a fost condamnat de curtea cu juri din Iași, în ziua de 13 Decembrie 1894. El a comis o serie de tâlhării și un omor. Ceilalți doi sunt de fel din comuna Matea, județul Tecuci. Circulări au fost lansate pentru prinderea evadaților.

NECROLOG. Vasile Gămulea, după durerose și grele suferințe și-a dat blândul său suflet în mâinile Creatorului în 3 (15) August la 1 oră dimineața în etate de 74

ani și 50 ani ai feroiciei sale căsătorii. Rămășițele pământenesci ale scumpului și neuitatului sot, tată și sooru se vor înmormânta Marți în 5 (17) August la 4 ore d. a. în cimiterul bisericii gr. or. din suburbial Iosefin. Cuprinși de durere aducem la cunoștința tuturor cunoscuților această soire jalnică.

Sibiu, 4 (16) August, 1897.

Maria Gămulea, ea soție; Reveica, Nicolae, Vasile și Andrei, ea fi; Isaia Ignutesou, ea ginere.

ULTIME SCIRI.

Gherla, 17 August. (Telegr. part. a „Gaz. Trans.“) *Andrei Truția*, perceptorul comitatului Clușiu, a răposat astăzi. În mormântarea se va face Joi, în 19 l. c., înainte de amăzi, în Bonț (Boncznyires.)

Bruxela, 16 Aug. Socialiștii au aranjat erii o mare manifestație contra miliției, la care au luat parte 20.000 de oameni. Ei cutrierară strădele purtând în frunte stindarde roșii cu inscripțiunea: „Jos cu darea de sânge!“

Colonia, 16 Aug. Lui „Köln. Ztg.“ i se raportează din Constantinopol, că tratările de pace au dat de-o nouă piedecă, deoarece Anglia acum nu mai vră să recunoască Turciei dreptul de-a ține ocupată o parte a Tesaliei până i se va plăti despăgubirea de război.

DIVERSE.

Patria femeilor blondine. Dintre femeile suedeze nouă din zece părți sunt blondine. Dama din orașe sunt foarte galante și cele de prin provinciile de asemenea umblă foarte bine îmbrăcate. Trăsurile caracteristice ale fetii, ce-i drept, nu sunt prea frumoase, dar ceea ce e frumos la ele, e că nu se sulemenesc o tot felul de sulimane, și astfel le rămân fața tot de-auna curată și netedă. Din ochii lor albaștrii strălucie nevinovăția și liniștea, ăr buzele lor roșii nu le vești mișcându-se, ca și când nici-odată o escitațiune internă nu le-ar face să tremure. Și într'adevăr femeia suediană e foarte morală și numai o greu se poate omul apronia de ea. Femeile bicicliste suedeze fără excepțiune poartă haine lungi, ăr toalata de promenadă e încheiată până la gât. În Suedia corsetul nu se prea poartă, pentru că femeia suediană nu-și torturează corpul cu pante de fier. O femeie suediană din societatea înaltă caracterizează pe compatriotele sale în modul următor: Fetele noastre tinere pot veni în atingere cu bărbații atât de liber, încât mai liber nici în America nu se poate.

La școala copilele umblă împreună cu copiii, în timpul pauzei se joacă împreună. Invățătorul, se înțelege, îngrijios de ei, ca jucându-se, să nu treacă peste marginile buneii cuviințe. Dér de acesta pază nici e lipsă, deoarece copila suediană de mică se scia să se păzescă pe sine, ăr copilul se poartă cu fetele în mod demn, cavaleresc și le stimulează. Ibsen nu are dreptate când dice, că la noi căsătoria este liberarea femeii. La noi fetele sunt independente, oficiile publice stau deschise înaintea lor, ăr în căsătoria, *eo ipso* tocmai același drept au ca bărbații lor. Nu peste mult timp femeile în Suedia vor căpăta și drepturi politice. În anul 1893 parlamentul a primit proiectul privitor la dreptul de votare al femeii, cu 58 voturi contra 56, dér fiind-că nu era încă majoritatea pretinsă de lege, discutarea mai departe a proiectului a fost amânată.

Literatură.

În Tipografia Diecesană din Caransebeș a apărut: *Manual de tipicul bisericii ortodoxe orientale pentru elevii institutelor teologice și pedagogice*, întocmite de *Dr. Iuliu Olariu*. — Prețul 40 cr.

A fost o sară frumoasă acosta și chiar și Măriora părea emoționată, fără de a pute însă răspunde cu un sărut sărutului Elenei.

Buzele ei erau oroite pentru buze bărbătesci.

* * *

Încă din toamnă dela culesul de vii Elena începuse să prindă colere pe față. Traiul și aerul oel bun ajutară trupului ei anemic și de când buzele și obraji i se înroșiseră, era cu mult mai drăguță. Frumoză nu o puteai numi, și nici nu e oocrect ast termin, căci frumozetea femeiească e ceea ce totu relativ, fiind măsurată cu gustul bărbaților, atât de diferit și subiectiv. Drăguță i-ar fi dis însă ori cine Elenei, după ce stătuse 8 luni la Răclenești, ăr un oonoscător ar fi caracterizat-o și mai bine pute cu cuvântul: picantă.

* * *

La Răclenești se făceau mari pregătiri. Stălpii porții erau înfășurați cu ghirlande de brad, ăr în curte felfăia un steag tricolor. De câte-va zile dōmna Răcleniană număra nerăbdătoare ceasurile, cari o mai despărțiau de sosirea fiului ei iubit. Când

Tit venea dela studiu din Berlin, era pentru întreaga familie cea mai sērbătorită zi din an.

În sfirșit Tit sosi.

În trăsura, care-l adusesse mai era d-l Răclenian și un străin, un prietin al lui Tit, care venise din Berlin, ca să petreacă câteva săptămâni în România.

Elena stetea cam strimtorată la o parte, în vreme ce Tit îmbrățișa pe ai săi și recomanda pe străin. D-l Răclenian trecând pe lângă ea o prinse de bărbă și dice prietinesc: „Soci, că ai față bună. Mă bucur, că îți priesce aerul nostru. Ce mai faci?“ și ne mai așteptând răspunsul, trecu la grupul alor săi.

Nesoiind ce să facă și simțind, că prezența ei ar turbura numai feroicerea familiară, începă să stringă florii. Odată observând pe Elvira șoptind ceva lui Tit și arătând spre ea și auzi pe acesta răspundând: „Mai e vreme!“

Toți intraseră de mult în casă și Elena tot stringea încă florii, așa că mâna ei mică de abea mai cuprindea buchetul.

În sfirșit se decise să între și ea, dér nu merse deadreptul, ci înainta printre stră-

turile cu florii, culegând garofe și cuzetând la rolul, ce îl va avé să-l jōce la masă.

Pe scări se întâlni cu Tit, care eșia chiar atunci.

„Domnișōra Elena, nu-i așa? Elvira mi-a scris mult despre dumniata. Cred, că vom fi prieteni!“ dice el într'o nemțesoă elegantă, întinzând dui mâna, apoi plecându-se spre buchet își scose un trandafir și și-l implântă în butonieră. „Permiți, nu-i așa?“ și apoi plecă mai departe.

La masă Elena se simțea foarte strimtorată și ar fi dorit mai bucuros să mănânce în bucătărie cu servitōrele. Privirile răutăcioase ale Măriorei încă o supărau, căci în ele îi părea că citesc o muștrare pentru-că nu a învățat'o destul nemțesce, ca să potă vorbi cu vecinul ei la masă, cu străinul din Berlin.

Simțea ea bine, că dela venirea lui Tit traiul se va schimba la Răclenesc și se temea de astă schimbare, care va curma șirul zilelor celor feroice și paofnice de până aci.

(Va urma.)

Sextil Pușcariu.

In *Tipografa „Aurora“ A. Todoran* din Gherla a apărut: **Ortografia Română în actuala sa stare de dezvoltare**, de *V. Dumbrava*, profesor la gimnasiu român din Beiuș. Conține: Prefață; Istoria Ortografiei; Regule ortografice și observări ortoepice; Interpunctiunea etc. -- Acest studiu, scris într-o limbă clară și ușoară, e mai ales în împrejurările noastre de așd cât se pôte de bine venit. El este cum se dice în prefață un „îndreptar“, menit o regulă — Pentru trebuințele școlii și pentru noul privat — scrierea în starea la care a ajuns astăzi în evoluțiunea ortografiei noastre. Nu e vorba aici de vre-o ortografie nouă, ci de ortografia, ce se practică de către majoritatea covârșitoare a Românilor și care în fond este ortografia Academiei Române. Autorul arată în acest studiu principiile și regulele după cari se pôte urma cea mai corectă dintre ortografiile adoptate așd de usul comun și a căror basă este ortografia Academiei Mai ales pentru Românii dela noi, de dincôce de Carpați, studiul acesta pôte servi ca un îndreptar de mare folos. Un exemplar costă 40.

Următoarele cărți nouă se pot procura prin Administrația fôiei noastre:

Carte de citire pentru anii din urmă ai școlilor populare și de repetițiune de *Dom. Dogariu* și *Nicolau Pilția*. Prețul broșurat 70 cr., legat 85 cr. (10 cr. porto).

Manual de limba germană pentru școlile pop. și capitale rom. de *I. Dorca*. Prețul legat 30 cr.

Geografia Ungariei și elementele din geografia generală pentru școlile populare de *Dr. Nicolau Pop*. Prețul 25 cr.

Carte de citire pentru școlile primare române de *Georgiu Zaharia*, învățător. Partea I pentru anul al 3-lea de școlă, costă 24 cr. Partea a II pentru anul al 4-lea de școlă. Prețul 28 cr.

Aritmetica, exerciții practice cu numerii dela 1—100 după sistemul decadic pentru începătorii din anul I și II de școlă de *Dom. Dogariu* și *Ión Dariu*, învățător. Partea I 30 cr. — Partea a II: Exerciții practice cu numerii dela 1—1000 după sist. decadic. Prețul 20 cr. — Partea a III-a dela 1 până la numerii 10,000,000 costă 30 cr.

Aritmetica. Exerciții practice cu frângerile decimale și vulgare. Rapôrtele și proporțiunile. Regula de trei simplă și compusă. Calculul procentelor, rabatelor și al intereselor. Regula societății simplă și compusă. Calculul alegațiunii, al suprafețelor și al volumelor cubice. Pentru anii din urmă ai școlii primare de *Ión Dariu*, învățător. Prețul 45 cr.

Geografia pentru școlile populare rom. de *Făgărășan* și *S. Moldovan* prof. Prețul legat 30 cr.

Economia câmpului și grădinăritul pentru școlile populare de *George Moianu*, învățător. Prețul 25 cr.

Cartea Săteanului, novele populare de *Em. Părăeanu*. Prețul 52 cr. (trimis francat).

Manual de agricultura rațională (Agrologia) de *Dr. G. Maior*. Cea mai bună și mai bogată carte economică apărută la noi până acum. 524 pag. format mare cu 217 fig. Prețul 2 fl. 50 cr. (Trimis prin postă recomandat 2 fl. 75 cr.)

În Viltôre, novele și impresii, de cunoscutul scriitor *A. Vlăduț*. Prețul 65 cr. (trimis francat.)

Dicționar universal al limbii române de *L. Șineanu*, Prețul 3 fl. 75 cr. (Trimis recomandat prin postă 4 fl.)

Exercițiile gimnastice în școlile elementare române de *Iosif Aron*. Prețul 15 cr. (plus 2 cr. porto.)

Săpătorul de bani, comediă în trei acte localizată de *Antoniu Popp*. Prețul 12 cr. (2 porto.)

Lilice dela Pind, poesii macedonene originale și daco-române de *Petru Vulcan*. Un volum elegant, cu învălțore ilustrată și tipărit pe hârtia de lux. Prețul 1 fl (trimis francat.)

Istoria Ungariei în legătură cu istoria universală, pentru școlile populare de *Silvestru Moldovan* profesor. Prețul 20 cr.

Istoria Ungariei și elem. din ist. generală pentru școlile popor. de *Dr. Nicolau Pop*. Prețul 20 cr.

Aritmetica pentru școlile populare de *F. E. Lurtz*, partea I 20 cr., a II-a 35, a III-a 50 și a IV-a 90 cr.

Dicționar rom.-german de *Theochar Alexi*. Prețul 1 fl 80 cr. și *german-român* de același autor, prețul 1 fl. 50 (cr. 15 cr. porto).

Curs complet de corespondența comercială, de *I. C. Panțu*, prof. în Brașov. E o carte de mare folos pentru toți câți au legături comerciale. În ea se arată prin reguli și exemple, cum sunt a se face tot felul de scrisori, de care are lipsă un neguțător, un funcționar de bancă etc. Un exemplar: 1 fl. 60 cr. (pentru România 4 lei).

Tôte aceste cărți se pot procura prin administrația „Gazetei Transilvaniei“, de-a dreptul și fără nici o întârziare. La comanda mai mari se dă rabat. La prețul fii-cărei cărți este a se alătura și 5 cr. porto.

Cursul la bursa din Viena.

Din 16 August 1897.

Renta ung. de aur 4%	122.60
Renta de corône ung. 4%	100.10
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	122.35
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	101.80
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.25
Bonuri rurale ungare 4%	98.10
Bonuri rurale croate-slavone	98.—
Imprum. ung. cu premii	154.25
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	140.50
Renta de hârtie austr.	102.25
Renta de argint austr.	102.30
Renta de aur austr.	124.—
Losuri din 1860	146.—
Acții de-ale Băncei austro-ungară.	955.50
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	395.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	365.50
Napoleonidori	9.52 1/2
Mărci imperiale germane	58.77 1/2
London vista	119.80
Paris vista	47.55
Rente de corône austr. 4%	101.60
Note italiene.	45.10

Cursul pieței Brașov.

Din 17 August 1897.

Bancnota rom. Cump.	9.45	Vënd.	9.47
Argint român. Cump.	9.42	Vënd.	9.44
Napoleonid'ori. Cump.	9.50	Vënd.	9.52
Galbeni Cump.	5.55	Vënd.	5.60
Ruble Rusești Cump.	126.—	Vënd.	—
Mărci gemane Cump.	58.60	Vënd.	—
Lire turoesci Cump.	10.60	Vënd.	—
Soris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Nr. 12183—1897.

Publicațiune.

Pentru construirea unei fântâni cu pompă în Dêrste, pentru care sunt preliminată 892 fl. 89 cr. Se va ține în 24 August a. c. înainte de prânț la 10 ôre o pertactare de oferte.

Reflectanți se invită de a-și așcerne ofertele scripturistice, sigilate și provêdute cu un vadiu de 5% din suma preliminară cel mult până la 10 ôre înainte de prânț a amintitei zile la oficiul orășenesc economic. În ofert este de a se aminti în cifre și litere, suma scădută, precum și dechierațiunea, cumcă ofertentului i sunt cunoscute condițiunile, de oferte și că se supune lor necondiționat. Pertractarea de oferte se va ține la amintita ôră în amintitul oficiu.

Brașov, 7 August 1897.

1350,1—2 Magistratul orășenesc.

Nr 12410 --1897.

Concurs!

Se escrie concurs pentru ocuparea unui post de **cancelist** la oficiul orășenesc de dare devenit vacant. **Leafa anuală 500 fl.**, bani de locuință 100 fl. și 5 quinquenale de câte 50 fl.

Reflectanții asupra acestui post au de a-și documenta studiile, desiteritatea în scris și computare, mai departe cunoscerea limbii germane, maghiare și române. În cas de alegere are de a depune respectivul în decurs de 3 zile, începând cu ziua alegerii, o cautiune, séu în paralele gata séu în hârtii de preț, egală lefei anuale.

Referitôrele petițiunii au de a se ascerne până în 31 August a. c. subscrișului magistrat.

Brașov, 7 August 1897.

1351,1—2. Magistratul orășenesc.

o Anunț. o

Biserica Sf. Nicolae din Brașov (Scheiș) publică concurs pentru **dărimarea urloului și a caselor**, care sunt din sus de el, dela moara din Prund. Cei interesați au sê-și înainteze ofertele lor în scris până la 15 (27) August a. c. la epitropul Sterie Stinghe, dela care își pot lua și informațiuni.

Brașov, 2 (14) August 1897.

COMITETUL PAROCHIAL.

ANUNCIURI

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrișei administrațiunii. În cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădământ, care cresce cu cât publicare se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.“

ABONAMENTE

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe un an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni	20 fr.
Pe un an	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. —
Pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an	8 franci.
Pe șese luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, sê binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Sosirea și plecarea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.

Valabil din 1 Maiș st. n. 1897.

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapesta la Brașov:

- I. Trenul accel'rat (peste Arad) sosesc la 5 ôre 7 min. dimineța.
- II. Trenul de persoane la 8 ôre dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la 2 ô. 9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la 10 ôre 25 min. séra (acesta dela Budapesta până la Clușiu e tren de persoane, ér dela Clușiu până aici tren mixt)*.

Dela București la Brașov:

- I. Trenul mixt, care circulă numai Vinerea dela Predeal, la 7 ôre 8 min. dim.
- II. Trenul accel. la 2 ôre 18 min. p. m.
- III. Trenul mixt, la 5 ôre 20 min. p. m.
- IV. Trenul de pers., la 9 ôre 8 min. séra.
- V. Trenul accel. la 10 ôre 19 min. séra.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persoane la 8 ôre 25 m. d., (are legătura în St.-Georgi cu Cinc-Szerda).
- II. Trenul de persoane la 1 ôră 51 m. p. m. (dela prima Iulie pân' la 31 August va avé și acest tren legătura cu St.-Georgi ou Tușnadul).
- III. Trenul mixt, la 7 ôre 3 min. séra, (are legătura cu Cinc-Szereda).

Plecarea trenurilor din Brașov:

Dela Brașov la Budapesta:

- I. Trenul mixt la 5 ôre 8 min. dimineța (acest tren merge până la Clușiu ca tren mixt, ér de acolo mai departe ca tren de persoane).
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la 2 ô. 45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la 7 ôre 48 min. séra.
- IV. Tr. accel. (peste Arad) la 10 ôre 26 min. séra.

Dela Brașov la București:

- I. Trenul de persoane la 3 ôre 55 min. d.
- II. Trenul accelerat (ce vine dela Arad) la 5 ôre 14 min. dim.
- III. Trenul mixt la 11 ôre a. m.
- IV. Trenul accelerat (ce vine pe la Orad'a-Clușiu) la 2 ôre 19 min. p. m.

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de persoane la 5 ôre 19 min. dim. (are legătura cu Tușnad-Cinc-Szereda).
- II. Trenul mixt la 8 ôre 50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la 2 ôre 55 m. p. m. (are legătura cu linia Tușnad-Cinc-Szereda).